

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2093**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
31 ОКТЯБРЯ 1978 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ТРЕТИЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/ Agenda/ 2093) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Выборы пяти членов Международного Суда (S/12828 и Corr.1, S/12829/Rev.1 и Add.1, S/12830/Rev.1) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2093-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 31 октября 1978 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Жак ЛЕПРЕТТ (Франция).

*Присутствуют представители следующих государств:* Боливии, Венесуэлы, Габона, Германии, Федеративной Республики, Индии, Канады, Китая, Кувейта, Маврикия, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии.

**Предварительная повестка дня (S/Agenda/2093)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы пяти членов Международного Суда (S/12828 и Согг.1, S/12829/Rev.1 и Add.1, S/12830/Rev.1).

*Заседание открывается в 15 час. 45 мин.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Выборы пяти членов Международного Суда (S/12828 и Согг.1\*, S/12829/Rev.1 и Add.1\*, S/12830/Rev.1)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности переходит сейчас к избранию пяти членов Международного Суда в соответствии с положениями Статута Суда, с тем чтобы заполнить пять мест, которые станут в будущем вакантными с 5 февраля 1979 года по истечении срока полномочий следующих судей: г-на Э. Хименеса де Аречага, г-на С. К. Дилларда, г-на Л. Игнасио-Пинто, г-на Ф. де Кастро и г-на П. Д. Морозова.
2. Список кандидатов, представленных национальными группами в целях заполнения пяти вакансий, приводится в документе S/12829/Rev.1 и Add.1. Документ S/12830/Rev.1 содержит автобиографические сведения относительно всех кандидатов. Эти документы заменяют соответственно документ S/12829 и Add.1 и 2 и документ S/12830.
3. В распоряжении Совета находится меморандум Генерального секретаря [S/12828 и Согг.1], где

излагается процедура, которой следует придерживаться в проведении выборов. Согласно статье 10, пункт 1, Статута Международного Суда, «избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности». Таким образом, требуемое большинство в Совете Безопасности составляет восемь голосов. Однако, если требуемое большинство набирают больше пяти кандидатов, необходимо следовать процедуре, которой следовали в прошлом и которая изложена в пункте 14 меморандума Генерального секретаря, то есть переходить к новому туру голосования для всех кандидатов. И наоборот, если требуемое большинство набирают менее пяти кандидатов, то Совет продолжит голосование до тех пор, пока места не будут заполнены при условии, конечно, соответствующих голосов Генеральной Ассамблеи.

4. Будет проведено тайное голосование. Просьба к членам Совета поставить крестики около имени кандидата, за которого они желают проголосовать. Будут засчитываться голоса только для тех кандидатов, имена которых имеются в избирательном бюллетене. Я хотел бы напомнить членам Совета о пункте 11 меморандума Генерального секретаря, который определяет, что «каждый избиратель может голосовать не более чем за пять кандидатов в первом туре голосования». Любой избирательный бюллетень, в котором будет больше пяти имен, будет признан недействительным.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
<i>Число полученных голосов:</i>	
Г-н Жозе Сетте Камара (Бразилия) . . . . .	14
Г-н Абдулла Али эль-Эриан (Египет) . . . . .	12
Г-н Ричард Р. Бакстер (Соединенные Штаты Америки) . . . . .	9
Г-н Платон Дмитриевич Морозов (Союз Советских Социалистических Республик) . . . . .	9
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	7

\* Распространен также в качестве документов A/33/221 и Согг.1 и A/33/222/Rev.1 и Add.1 соответственно. Текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

Г-н Эдильберт Разафиндраламбо (Мадагаскар)	6
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	5
Г-н Леон Буассье Палун (Бенин)	3
Г-н Майрес С. Макдугал (Соединенные Штаты Америки)	1

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Следующие четыре кандидата получили необходимое большинство голосов в Совете: г-н Сетте Камара, г-н эль-Эриан, г-н Бакстер и г-н Морозов. Совет должен будет провести еще один тур голосования на пятое место. В этом туре голосования члены могут голосовать за любые кандидатуры, за исключением тех, которые уже получили необходимое большинство. Должен напомнить членам Совета о том, что всякий избирательный бюллетень, содержащий более чем одну фамилию, будет считаться недействительным.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней	15
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	15
Требуемое большинство голосов	8

*Число полученных голосов:*

Г-н Роберто Аго (Италия)	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка)	4
Г-н Эдильберт Разафиндраламбо (Мадагаскар)	3
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	1

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Поскольку ни один кандидат не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования на тех же условиях.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней	15
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	15
Требуемое большинство голосов	8

*Число полученных голосов:*

Г-н Роберто Аго (Италия)	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка)	5
Г-н Эдильберт Разафиндраламбо (Мадагаскар)	2
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	1

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Поскольку ни один кандидат не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования на тех же самых условиях.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней	15
Число бюллетеней, признанных недействительными	0

Число бюллетеней, признанных действительными	15
Требуемое большинство голосов	8

*Число полученных голосов:*

Г-н Роберто Аго (Италия)	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка)	6
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	2

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования на тех же условиях.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней	15
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	15
Требуемое большинство голосов	8

*Число полученных голосов:*

Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка)	6
Г-н Роберто Аго (Италия)	5
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	4

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования на тех же условиях.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней	15
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	15
Требуемое большинство голосов	8

*Число полученных голосов:*

Г-н Роберто Аго (Италия)	5
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка)	5
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	5

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования на тех же условиях.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней	15
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	15
Требуемое большинство голосов	8

*Число полученных голосов:*

Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия)	6
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка)	5
Г-н Роберто Аго (Италия)	4

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):  
Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования на тех же условиях.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	6
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	5
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	4

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку ни один из кандидатов не набрал требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	6
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	5
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	4

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	5
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	3

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	5
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	3

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	6
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	6
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	3

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	7
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	5
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	3

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, Совет проведет еще один тур голосования.

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней . . . . .	15
Число бюллетеней, признанных недействительными . . . . .	0
Число бюллетеней, признанных действительными . . . . .	15
Требуемое большинство голосов . . . . .	8
Число полученных голосов:	
Г-н Роберто Аго (Италия) . . . . .	8
Г-н У. Х. Джайевардене (Шри Ланка) . . . . .	4
Г-н Эро Й. Маннер (Финляндия) . . . . .	3

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку теперь получено требуемое большинство голосов для пяти вакантных мест в Совете, я передаю результаты голосования Председателю Генеральной Ассамблеи. Я прошу Совет не расходиться до тех пор, пока Председатель Генеральной Ассамблеи не сообщит мне результаты голосования в Ассамблее.

*Заседание прерывается в 17 час. 40 мин. и возобновляется в 19 час. 10 мин.*

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я только что получил от Председателя Генеральной Ассамблеи следующее письмо:

«Имею честь сообщить Вам о том, что на 40-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, состоявшемся сегодня с целью избрания пяти членов Международного Суда, необходимое абсолютное большинство голосов получили следующие пять кандидатов: г-н Роберто Аго, г-н Ричард Бакстер, г-н Абдулла Али эль-Эриан, г-н Платон Дмитриевич Морозов и г-н Хосе Сетте Камара.

Я заключил из Вашего письма от 31 октября, что на 2093-м заседании Совета Безопасности требуемое большинство голосов получили следующие пять кандидатов: г-н Роберто Аго, г-н Ричард Бакстер, г-н Абдулла Али эль-Эриан, г-н Платон Дмитриевич Морозов и г-н Хосе Сетте Камара.

Я сообщил Генеральной Ассамблее, что г-н Аго, г-н Бакстер, г-н эль-Эриан, г-н Морозов

и г-н Сетте Камара получили необходимое абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности и, следовательно, избраны членами Международного Суда».

20. Как видят члены Совета, список, переданный Председателю Совета Безопасности Председателем Генеральной Ассамблеи, соответствует тому списку, который Совет передал Генеральной Ассамблее. В соответствии со статьей 10 Статута Международного Суда кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности, считаются избранными.

21. Я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за их любезность и за сотрудничество в течение октября, когда я имел честь руководить работой Совета.

*Заседание закрывается в 19 час. 15 мин.*